

ratio®

7993 X 226



MANUAL DE INSTRUCCIONES

HR250NM
250 W

ESP Herramienta multifunciones

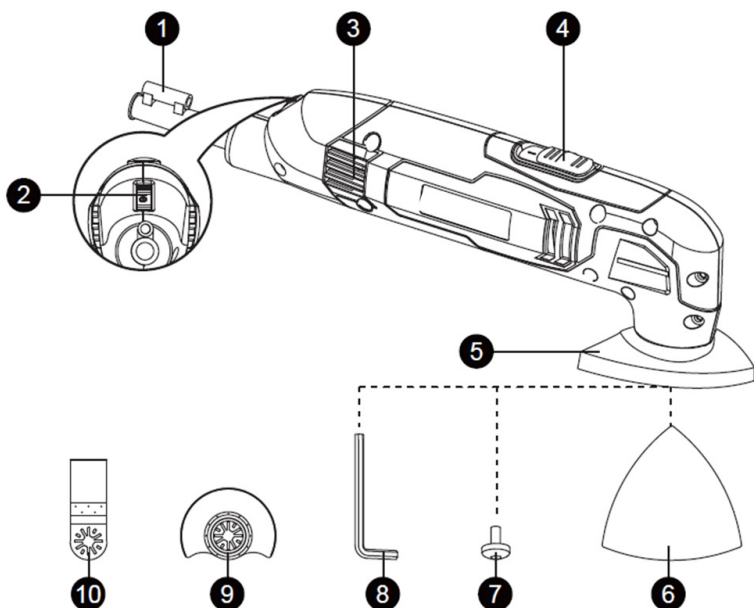
POR Ferramenta multifunções

ENG Multifunction tool

Instrucciones en Español

Instruções em Português

Instructions in English



LISTA DE COMPONENTES

1. Almacenaje de la llave
2. Control de velocidad variable
3. Ranuras de ventilación
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Almohadilla de pulido
6. Hoja de lija
7. Tornillo de sujeción
8. Llave Allen
9. Cuchilla semicircular HSS
10. Cuchilla de sierra de inmersión

* No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Tipo HR250NM (MF -designación de maquinaria, representante de herramienta multifunción)

Voltaje	230 - 240 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada	250 W
Velocidad de oscilación	11000-20000 /min
Ángulo de oscilación	3,2°
Clase de protección	□ / II
Peso	1,06 kg

INFORMACIÓN ACÚSTICA

Nivel de presión sonora de emisión ponderada $L_{pA} = 76,3$ dB (A)

$K_{pA} = 3$ dB (A)

Nivel de potencia sonora de emisión ponderada $L_{wA} = 87,3$ dB (A)

$K_{wA} = 3$ dB (A)

Utilice protección para los oídos.



INFORMACIÓN SOBRE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma de vectores triaxiales) determinados según la norma EN 60745:

Valor de emisión de vibración:

$a_h = 4,639$ m/s² Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

El valor total de vibración declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido según un método de prueba estándar y pueden emplearse para comparar varias herramientas.

El valor total de vibración declarado y el valor de emisión de ruido declarado también pueden emplearse en una evaluación de exposición preliminar.

⚠ ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración y de ruido durante el uso real de la herramienta pueden diferir del valor declarado en función de la forma en la que se utiliza la herramienta y, en especial, de la pieza en la que se está trabajando. A continuación, puede encontrar algunos ejemplos y variaciones del uso de la herramienta que pueden alterar el ruido producido:

El uso de la herramienta y los materiales que cortan o taladran.

Una herramienta en buen estado y con un buen mantenimiento.

El uso del accesorio adecuado para la herramienta; bien afilado y en buen estado.

La firmeza con la que se agarre la empuñadura y si se emplean algunos accesorios para atenuar la vibración o el ruido.

Una herramienta que se emplea según su diseño y sus instrucciones de uso.

Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de uso; también se deberían tener en cuenta todos los momentos del ciclo de uso como, por ejemplo, los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo. Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración y al ruido.

Utilice siempre cinces, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga la herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si va a utilizar la herramienta con regularidad, invierta en accesorios antivibración y para reducir el ruido.

Planifique su trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta con alto índice de vibración durante varios días.

ACCESORIOS

Llave Allen	1
Almohadilla de pulido	1
Cuchilla de sierra de inmersión	1
Cuchilla semicircular HSS	1
Hoja de lija de 80 granos	5
Hoja de lija de 120 granos	5
Hoja de lija de 180 granos	5
Hoja de lija de 220 granos	5

Recomendamos que compre los accesorios en la misma tienda donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad de una marca reconocida. Elija el tipo de accesorio en función del trabajo que quiera realizar. Consulte el embalaje del accesorio para más información. El personal de la tienda puede asesorarle.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Advertencias de seguridad generales para una herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con la herramienta eléctrica. El

incumplimiento de cualquiera de las instrucciones que se mencionan a continuación, puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Con el término «herramienta eléctrica» que aparece en las advertencias, se hace referencia tanto a una herramienta que funcione con batería (sin cable) como una herramienta que funcione enchufada a la red eléctrica (con cable).

1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas en las que hay muchas cosas o que están oscuras son más propensas a provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, polvo o gases inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer que el polvo o los gases prendan fuego.
- Mantenga apartados a los niños y a otras personas mientras utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de la herramienta. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra.** Los enchufes no modificados y una toma de corriente adecuada, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto directo del cuerpo con superficies que tengan toma de tierra o estén enterradas como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo toca directamente el suelo, el riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta.
- No deje expuestas las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si el**

- agua penetra en una herramienta eléctrica, podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No haga un mal uso del cable. No utilice el cable para cargar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, combustible, bordes afilados o piezas móviles.** Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargó apto para su uso en exterior.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial protegido.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca atento, observe lo que está haciendo y tenga sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o alguna medicación.** Un momento de desatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.
- b) **Utilice un equipo de protección personal. Use siempre un protector ocular.** El equipamiento protector como las máscaras anti polvo, los zapatos antideslizantes y el casco o la protección acústica, empleado en condiciones adecuadas reduce las lesiones personales.
- c) **Evite una puesta en marcha no intencionada. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería mientras sostiene la herramienta.** Sostener las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas que tienen el interruptor en la posición de encendido puede causar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave mandril o llave inglesa antes de encender la herramienta.** Una llave mandril o una llave inglesa sujeta a una parte en rotación de la herramienta podría causar una lesión.
- e) **No trabaje en sitios a los que no alcance bien. Trabaje con los dos pies en el suelo y con un buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropas muy anchas o joyas. Mantenga el cabello o la ropa lejos de las partes móviles de la herramienta.** La ropa demasiado ancha, las joyas o el cabello largo podrían quedarse atrapados en las partes móviles de la herramienta.
- g) **Si dispone de dispositivos complementarios para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que están bien conectados y de que se usan adecuadamente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir los relacionados con el polvo.
- h) **No deje que el uso continuado de la herramienta haga que se familiarice con ella, se confíe y empiece a ignorar los principios de seguridad.** Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la acción que desee realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará un mejor trabajo y de una forma más segura y en el tiempo que se había designado para ello.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga correctamente.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería (si es posible) de la herramienta eléctrica antes de realizarle cualquier arreglo, cambiarle los accesorios o almacenarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- d) **Guarde las herramientas que no está utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizados con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios desentrenados.
- e) **Realice un buen mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios.**

Compruebe que no haya piezas desalineadas, revise la unión de las partes móviles, si hay piezas rotas o cualquier otro problema que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repare la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas poco cuidadas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, otras piezas, etc. según se indica en estas instrucciones y tenga siempre en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizar con ella.** El uso de una herramienta eléctrica para una operación para la que no fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.
 - h) **Mantenga siempre secos, limpios y sin aceite o grasa los mangos y las zonas de agarre de la herramienta.** Los mangos y las zonas de agarre resbaladizas no permiten un buen manejo y control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **MANTENIMIENTO**
- a) **Realice el mantenimiento de su herramienta con una persona cualificada y utilice únicamente recambios idénticos.** Esto garantiza que la seguridad de la herramienta no se ve alterada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA REALIZAR CORTES

- 1. **Cuando realice operaciones en las que el accesorio de corte podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable eléctrico, sostenga la herramienta eléctrica con un mango aislado.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión eléctrica, podría traspasársela al metal de la herramienta y causar una descarga a la persona que la está utilizando.
- 2. **Lleve siempre puesta una máscara para el polvo:**

Normas adicionales de seguridad:

- 1) **Use siempre un protector para los ojos.**
- 2) **Lleve siempre protección acústica durante períodos prolongados de uso.**
- 3) **Inspeccione y retire todos los clavos y los tornillos antes de lijar.**
- 4) **Compruebe siempre las paredes y los techos para evitar cables con tensión eléctrica y tuberías.** Si lo desea, puede adquirir un detector de metales en cualquier ferretería.
- 5) **Utilice únicamente los accesorios originales y la herramienta proporcionada.**
- 6) **Utilice únicamente accesorios en buen estado. No utilice accesorios gastados o estropeados.**
- 7) **No encienda la máquina si alguno de los accesorios está encima de la pieza de trabajo o el material con el que quiere trabajar o insertado en su interior.** Espere a que la máquina esté funcionando a su velocidad normal antes de empezar con la tarea.
- 8) **Mantenga las manos lejos de la zona de corte. No ponga las manos por debajo del material que está cortando.**
- 9) **Debe guardar las instrucciones de funcionamiento y la información de seguridad adjunta para consultarlas cuando sea necesario y mantenerlas siempre con la máquina si la vende o la regala.**

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones el usuario debe leer el manual de instrucciones



Use protección ocular



Use protección acústica



Utilice una máscara contra el polvo



Doble aislamiento



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones destinadas a tal fin. Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta, lea el manual de instrucciones atentamente.

USO DEBIDO

La herramienta eléctrica está destinada para serrar y remodelar materiales de madera, plástico, yeso, metales no-férreos y sujeciones (p. ej., clavos y grapas) así como para trabajar con azulejos blandos de pared y lijar en seco pequeñas superficies. Es especialmente adecuada para trabajar cerca de bordes y a ras de otras superficies.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que no se va a dañar ningún cable. Antes de montar o cambiar las herramientas de uso o accesorios, desconecte la herramienta de la corriente eléctrica. Esta medida preventiva de seguridad elimina el peligro de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

No toque el cuerpo de la herramienta después un período largo de uso, podría estar muy caliente.

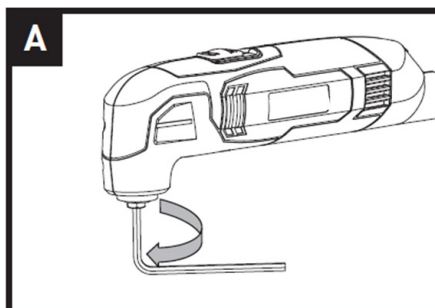
1. MONTAJE DE ACCESORIOS

PRECAUCIÓN: Para realizar cualquier trabajo y cambiar los accesorios de función, póngase siempre guantes protectores. Evite el peligro de lesiones causado por los bordes afilados de los accesorios de uso. Los accesorios de uso pueden alcanzar altas temperaturas mientras se trabaja, lo que puede provocar quemaduras.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones no deje que las cuchillas de corte de inmersión universal o las sierras semicirculares queden orientadas hacia la mano del usuario.

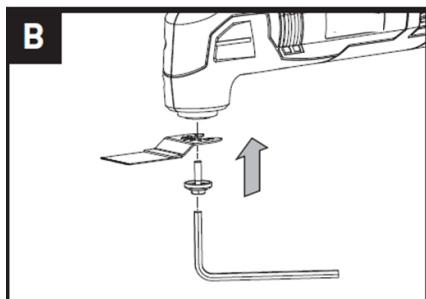
-Aflojado del tornillo de sujeción

Utilice la llave Allen para girar el tornillo de sujeción haciéndolo girar en la dirección de las agujas del reloj. (consulte la Fig. A)



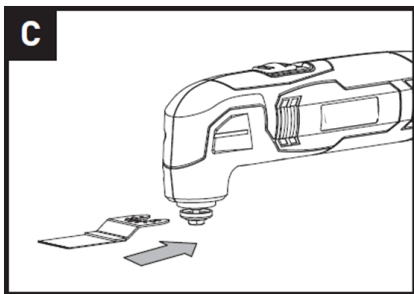
-Inserción de los accesorios

Para insertar los accesorios que vienen con la herramienta y la mayoría de accesorios de otras marcas, debe haber retirado por completo el tornillo de sujeción para instalar el accesorio (consulte la Fig. B).



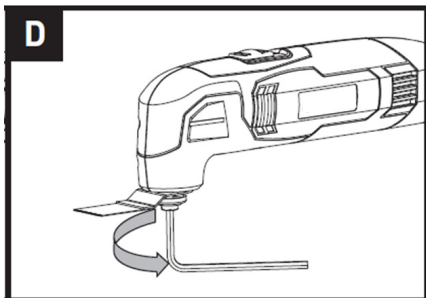
NOTA: Para el accesorio de adaptación Universal-Fit™

Inserte el accesorio en la pieza de adaptación Universal-Fit™. (consulte la Fig. C)



-Apriete del tornillo de sujeción

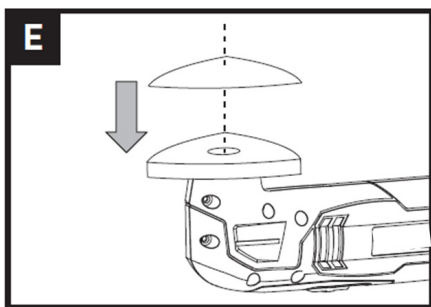
- Use la llave Allen para hacer girar el tornillo de sujeción en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bien sujeto. (consulte la Fig. D)



2. MONTAJE/CAMBIO DE LA HOJA DE LIJA (CONSULTE LA FIG. E)

Alinee la hoja de lija y aprétela sobre la almohadilla de pulido con la mano. Presione con firmeza la herramienta con la hoja contra una superficie plana y encienda durante un instante la herramienta. Esto hace que se adhiera bien y evita el desgaste prematuro.

Si se gasta en algún punto, retire la hoja de lija gírela 120° y cámbiela.



3. FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO

- Encendido de la herramienta: deslice el interruptor (4) hacia delante (I).
- Apagado de la herramienta: deslice el interruptor (4) hacia atrás (O).

4. USO DEL CONTROL VARIABLE DE VELOCIDAD

Seleccione la frecuencia de oscilación (velocidad) mientras el motor está encendido.

El control de velocidad variable (2) sirve para marcar la frecuencia de oscilación óptima según los accesorios que se emplean y su aplicación.

Alta frecuencia de oscilación: lijado, serrado, raspado y pulido de piedra y metal.

Baja frecuencia de oscilación: pulido de barnices.

5. LIJADO

Aplicación típica: madera, metal; zonas pequeñas, en especial esquinas, bordes y lugares de difícil acceso. Seleccione una frecuencia alta de oscilación. Lije con un movimiento constante y una presión ligera.

Una presión excesiva no aumenta la eliminación, pero causa el desgaste de la hoja de lija.

6. ASERRADO CON LA HOJA SEMICIRCULAR

La pieza que desee serrar, debe estar insertada o sujeta firmemente con una abrazadera antes de proceder a su corte.

Aplicación típica: madera, PVC, hoja blanda de metal. Seleccione una frecuencia alta de oscilación.

La vida útil de la sierra se alarga si el desgaste se distribuye de forma equitativa. Para garantizar una distribución equilibrada, afloje la cuchilla, gírela y vuelva a apretarla.

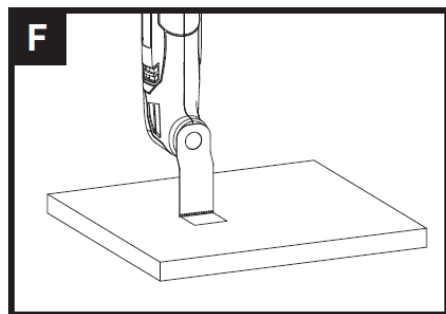
7. ASERRADO CON LA CUCHILLA DE INMERSIÓN (CONSULTE LA FIG. F)

⚠ ADVERTENCIA: Los dientes de la sierra son muy afilados, no los toque durante el montaje ni el uso.

La pieza que desee serrar, debe estar insertada o sujeta firmemente con una abrazadera antes de proceder a su corte.

Aplicación típica: madera, tabla de yeso, plásticos blandos y metal (p. ej., clavos).

Cuando realice cortes de inmersión o cuando sierre, utilice un movimiento ligero de péndulo para permitir la suficiente eliminación de astillas.



8. RASPADO

Aplicación típica: raspado de barniz viejo o adhesivos, eliminación de moqueta encolada, p. ej. en escaleras u otras superficies medianas-grandes.

Seleccione una frecuencia alta/media de oscilación.

CONSEJOS DE USO PARA SU HERRAMIENTA:

Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente cuando la utiliza a una velocidad baja, seleccione la velocidad máxima y déjela en funcionamiento durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite un uso prolongado a velocidades muy bajas. Mantenga la cuchilla siempre afilada. Asegúrese de que la pieza sobre la que desea trabajar está bien sujeta para evitar que se mueva.

Cualquier movimiento del material podría afectar a la calidad del acabado del corte o del pulido. Encienda la herramienta antes de empezar a trabajar y apáguela cuando haya acabado de trabajar.

No empiece a pulir sin haber encajado bien la lija.

No deje que se desgaste por completo el papel de lija ya que eso dañaría la almohadilla de pulido. La garantía no cubre el desgaste de la almohadilla de pulido.

Use un papel de lija grueso para lijar superficies muy irregulares, un papel de lija medio para superficies lisas y un papel de lija fino para los acabados. Si es necesario, primero haga una prueba en un material de sobra.

Un uso excesivo de fuerza reducirá la eficiencia de trabajo y causará la sobrecarga del motor. La sustitución regular del accesorio mantendrá una eficiencia óptima de trabajo.

MANTENIMIENTO

Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, instalación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere una lubricación o un mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. No utilice nunca agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Guarde siempre la herramienta en un lugar seco. Mantenga las ranuras de ventilación del motor limpias. Mantenga los controles de trabajo sin polvo. Es posible, que ocasionalmente vea chispas a través de las ranuras de ventilación. Es normal y no dañan la herramienta de trabajo. Si el cable eléctrico está dañado, debe ser substituido por el fabricante, su agente de mantenimiento oficial o personas cualificadas

para evitar peligros.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica.

Recicle en las instalaciones destinadas a tal fin. Compruebe con las autoridades locales o con el vendedor cómo proceder para reciclar la máquina.

GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado bajo los más altos controles de calidad. Su periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra del aparato, quedando cubiertos fallos de fabricación o piezas defectuosas.

ATENCIÓN: Guarde siempre el justificante de compra.

La reparación o cambio del aparato no conllevará la prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía. Las reparaciones efectuadas disponen de un periodo de garantía establecido por la ley vigente en cada país. Para hacer efectivo su derecho de garantía, entregue el aparato en el punto de venta donde fue adquirido y adjunte el ticket de compra u otro tipo de comprobante con la fecha de compra. Describa con precisión el posible motivo de la reclamación y si nuestra prestación de garantía incluye su defecto, el aparato será reparado o reemplazado por uno nuevo de igual o mayor valor, según nuestro criterio.

Esta garantía no es válida por defectos causados como resultado de:

1. Mal uso, abuso o negligencia.
2. Uso profesional.
3. Intento de reparación por personal no autorizado.
4. Daños causados por accesorios y objetos externos, sustancias o accidentes.

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-España

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est

08740 Sant Andreu de la Barca

Barcelona-España

Declaramos que el producto,

Descripción **Herramienta multifunción**

Tipo **HR250NM (MF -designación de maquinaria, representantes de Sonicrafter)**

Función Lijado, aserrado, raspado, pulido

Cumple con las siguientes Directivas:

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU

Estándares y especificaciones técnicas de las normativas:

EN 60745-1

EN 60745-2-4

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

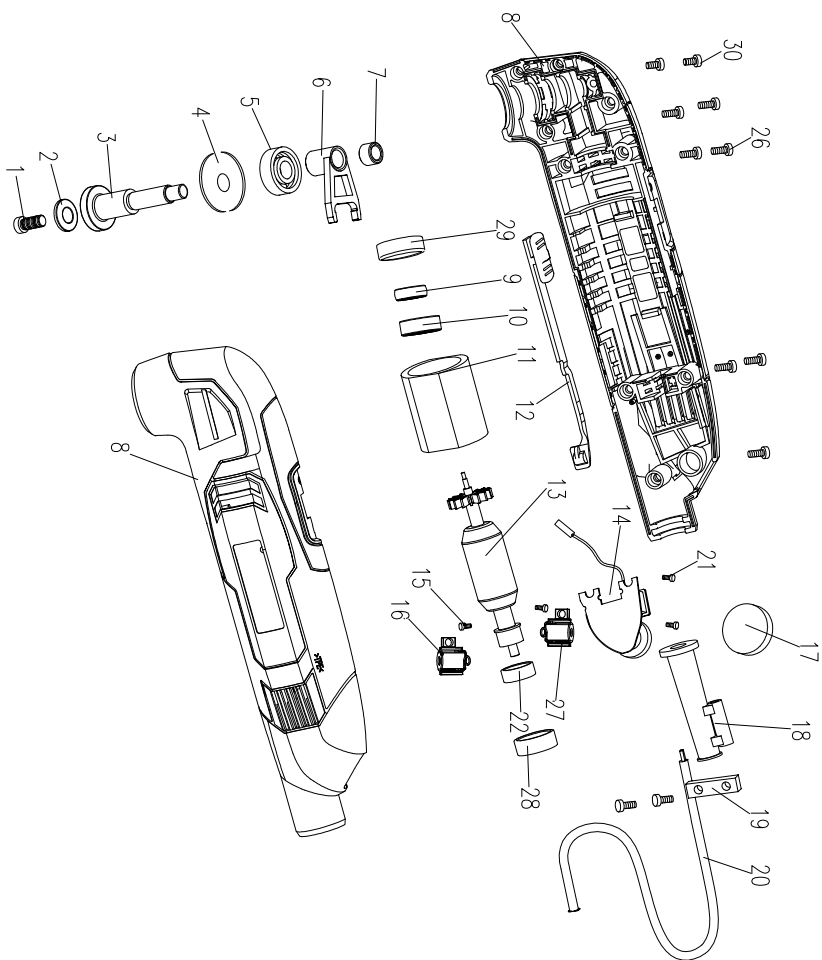
EN 61000-3-3



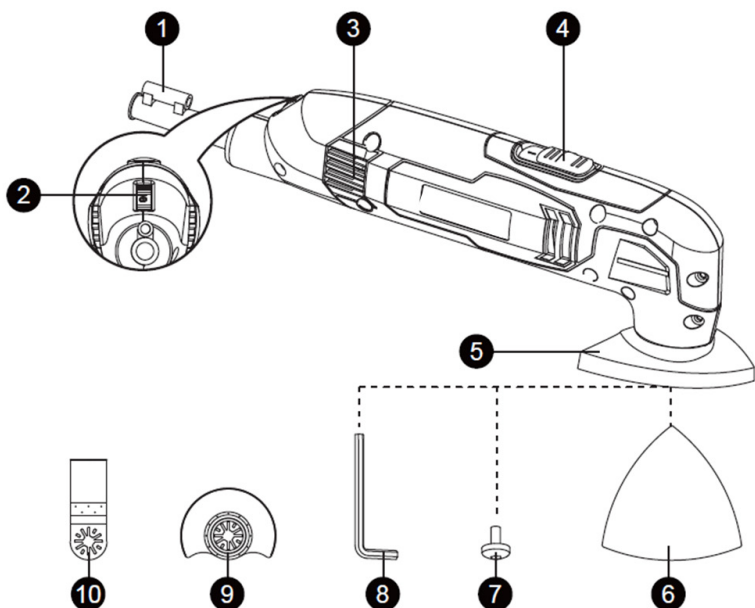
Fecha: 11/17/2016

Empresa: Ehlis S.A.

Gerente: Alejandro Ehlis



Núm.	Referencia	Cant.
1	PMF250G.1-1	1
2	PMF250G.1-2	1
3	PMF250G.1-3	1
4	PMF250G.1-4	1
5	PMF250G.1-5	1
6	PMF250G.1-6	1
7	PMF250G.1-7	1
8	PMF250G.1-8	1
9	PMF250G.1-9	1
10	PMF250G.1-10	1
11	PMF250G.1-11	1
12	PMF250G.1-12	1
13	PMF250G.1-13	1
14	PMF250G.1-14	1
15	PMF250G.1-15	4
16	PMF250G.1-16	1
17	PMF250G.1-17	1
18	PMF250G.1-18	1
19	PMF250G.1-19	1
20	PMF250G.1-20	1
21	PMF250G.1-21	2
22	PMF250G.1-22	1
26	PMF250G.1-26	6
27	PMF250G.1-27	1
28	PMF250G.1-28	1
29	PMF250G.1-29	1
30	PMF250G.1-30	3



LISTA DE COMPONENTES

1. Armazenamento para chave
2. Botão velocidade variável
3. Ranhuras de ventilação
4. Botão Ligar/Desligar
5. Base da lixa
6. Folha de lixa
7. Peça de fixação
8. Chave Allen
9. Disco semicircular em aço rápido (HSS)
10. Ponta de lâmina de corte

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo standard.

DADOS TÉCNICOS

Tipo HR250NM (MF -designação de maquinaria, representativa de Ferramenta Multifunções)

Tensão	230 - 240 V ~ 50 Hz
Potência nominal	250 W
Oscilação da velocidade	11000-20000 /min
Oscilação do ângulo	3,2°
Classe de proteção	□ /II
Peso da máquina	1,06 kg

INFORMAÇÃO SOBRE RUÍDO

Nível da pressão sonora ponderada $L_{pA} = 76,3$ dB(A)

$K_{pA} = 3$ dB(A)

Nível da potência sonora ponderada $L_{wA} = 87,3$ dB(A)

$K_{wA} = 3$ dB(A)

Use proteção para os ouvidos.



INFORMAÇÃO SOBRE VIBRAÇÕES

Os valores totais das vibrações (soma triaxial de vetores) apurados estão em conformidade com a norma EN 60745:

Valor da emissão de vibrações:

$a_h = 4,639$ m/s² Incerteza $K = 1,5$ m/s²

O valor total de vibrações e o valor de emissão de ruído apresentados foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e podem ser utilizados para comparar as ferramentas entre si.

O valor total de vibrações e o valor de emissão de ruído apresentados também podem ser utilizados para proceder a uma avaliação preliminar da exposição.

⚠ AVISO: As emissões de vibrações e ruído durante a utilização da ferramenta elétrica podem diferir do valor apresentado dependendo da forma como se utilize a ferramenta, sobretudo, dependendo do tipo de peça a trabalhar segundo os exemplos abaixo e de outras variações na utilização da ferramenta:

O modo de utilização da ferramenta e os materiais que estão a ser cortados ou perfurados.

A ferramenta deve estar em boas condições e em bom estado de manutenção.

A utilização do acessório correto para a ferramenta, garantindo que está afiado e em boas condições.

A firmeza do agarre nos punhos e a utilização de acessórios antivibração e antirruído.

Utilizar a ferramenta para o fim a que se destina de acordo com a conceção da mesma e as presentes instruções.

Esta ferramenta pode causar a síndrome de vibração mão-braço se a sua utilização não for corretamente gerida.

⚠ AVISO: Para ser precisa, qualquer estimativa do nível de exposição nas condições reais de utilização também deve ter em conta cada uma das etapas do ciclo de funcionamento, como por exemplo os momentos em que a ferramenta está desligada ou nos quais está ligada, mas na verdade não está a realizar o trabalho. Assim, o nível de exposição ao longo do período total de

trabalho pode reduzir consideravelmente.

Ajuda para minimizar o risco de exposição às vibrações e ao ruído.

Utilize sempre cinzeis, brocas e discos afiados.

ConsERVE esta ferramenta de acordo com as presentes instruções e mantenha-a bem lubrificada (se for o caso).

Se utilizar regularmente a ferramenta, nesse caso invista em acessórios antivibração e antirruído.

Planeie o seu horário de trabalho de modo a distribuir durante vários dias a utilização de ferramentas com vibrações elevadas.

ACESSÓRIOS

Chave allen	1
Base da lixa	1
Ponta de lâmina de corte	1
Disco semicircular em aço rápido (HSS)	1
Folha de lixa de grão 80	5
Folha de lixa de grão 120	5
Folha de lixa de grão 180	5
Folha de lixa de grão 220	5

Recomendamos que compre os acessórios na mesma loja onde adquiriu a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade de uma marca reconhecida. Selecione o tipo conforme o trabalho que pretende realizar. Consulte a embalagem do acessório para mais detalhes. Os funcionários da loja poderão ajudá-lo e aconselhá-lo.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS PARA PORTUGUÊS

Avisos de Segurança Gerais sobre Ferramentas Elétricas

 **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. A inobservância das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas (com fio) ou às ferramentas elétricas (sem fio) a bateria.

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas obstruídas ou escuras potenciam acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou resíduos.** As ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem acender os resíduos ou gases.
- c) **Mantenha as crianças e todos os observadores afastados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** As distrações podem levar a uma perda de controlo.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca, de modo algum, modifique a ficha. Não utilize nenhuma ficha adaptadora com ferramentas elétricas (ligadas à terra) com fio terra.** Fichas não adulteradas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies com fio terra ou ligadas à terra, tais como: tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico é maior se o seu corpo estiver em contacto ou ligado à terra.

- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou retirar a ficha da tomada da ferramenta elétrica.** Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo, de arestas afiadas ou de peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Sempre que utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado ao uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se tiver mesmo que utilizar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com proteção mediante um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e, acima de tudo, senso comum sempre que utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um segundo de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como por exemplo, a máscara de proteção contra o pó, o calçado antiderrapante, o capacete de proteção ou a proteção para os ouvidos, quando devidamente utilizado, reduzirá as lesões pessoais.
- c) **Previna o funcionamento accidental. Certifique-se de que o botão está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou o conjunto de bateria, antes de pegar ou de transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas com o botão ligado potencia a ocorrência de acidentes.
- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as chaves de ajuste ou a chave inglesa.** Uma chave inglesa ou outra chave ligada a uma peça giratória da ferramenta elétrica pode pôr em causa a integridade física.
- e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés firmes no chão e o equilíbrio.** Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use roupa adequada. Não use roupa larga nem joalheria. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, a joalheria ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se tiverem sido fornecidos dispositivos para montar o coletor do pó ou os próprios coletores, certifique-se de que estão colocados no sítio e que estão a ser corretamente utilizados.** A utilização de coletores do pó pode minimizar os perigos relacionados com os detritos.
- h) **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização de ferramentas elétricas, em virtude de um uso frequente das mesmas, o torne condescendente e o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação irrefletida pode provocar, numa fração de segundos, lesões graves.

4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica certa para o trabalho.** Usar a ferramenta elétrica correta permite realizar melhor e com maior segurança o trabalho para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o botão não ligar ou não desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão representa um perigo e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire o conjunto da bateria, se for amovível, da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer ajuste, substituir acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de funcionamento accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita o seu uso**

por pessoas não familiarizadas com ferramentas elétricas ou com estas instruções de utilização. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas sem formação.

- e) **Manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios.** Verifique o alinhamento ou a ligação das peças móveis, a existência de danos nas peças e qualquer outra situação que possa condicionar o normal funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare-a antes de utilizar. Muitos acidentes resultam de uma fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se a manutenção das ferramentas de corte com arestas afiadas for apropriada, a probabilidade de estas ficarem presas é menor e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas etc. de acordo com as presentes instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** Utilizar a ferramenta elétrica para executar outros trabalhos, que não os recomendados, pode provocar situações de perigo.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarre secos, limpos e isentos de óleo ou lubrificante.** Punhos e superfícies de agarre escorregadios não permitem uma utilização segura nem o controlo da ferramenta em situações imprevistas.

5) REPARAÇÃO

- a) **Certifique-se de que as reparações da ferramenta elétrica são realizadas por um profissional qualificado e que apenas são utilizadas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTAR

- 1. **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre protegidas, sempre que realizar trabalhos nos quais o acessório de corte possa tocar em fios ocultos ou no próprio cabo.** Se o acessório de corte tocar num fio com corrente elétrica poderá expor as peças de metal da ferramenta à corrente elétrica, o que pode resultar em choque elétrico para o utilizador.
- 2. Use sempre uma máscara de proteção contra o pó.

Regras de segurança adicionais:

- 1) Utilize sempre proteção para os olhos.
- 2) Use sempre proteção para os ouvidos durante prolongados períodos de utilização.
- 3) Verifique sempre e retire todos os pregos e parafusos antes de lixar.
- 4) Verifique sempre as paredes e tetos de modo a evitar cabos e tubagens ocultos. Para o efeito, pode adquirir um detetor de metais, que encontrará facilmente, numa loja de bricolagem.
- 5) Utilize os acessórios originais e a ferramenta fornecidos, nunca outros.
- 6) Utilize apenas acessórios em boas condições. Não utilize acessórios deteriorados ou desgastados.
- 7) Não ligue a máquina enquanto qualquer um dos acessórios estiver sobre ou inserido na peça de trabalho ou no material com o qual pretende trabalhar. Aguarde até que a máquina alcance a velocidade máxima antes de realizar o trabalho.
- 8) Mantenha as suas mãos longe da área de corte. Não se posicione debaixo do material que está a cortar.
- 9) Deve guardar as instruções de utilização e as informações de segurança fornecidas para futuras consultas, e no caso de trespasse ou venda deve fornecê-las juntamente com a máquina.

SÍMBOLO



Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções



Use proteção para os ouvidos



Use proteção para os olhos



Use uma máscara de proteção contra o pó



Isolamento duplo



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A ferramenta elétrica destina-se a serrar e remodelar materiais de madeira, plástico, gesso, metais não ferrosos e fixadores (por ex. pregos e grampos) assim como para trabalhar em paredes cerâmicas macias e para rebarbar a seco pequenas superfícies. Adequa-se sobretudo a trabalhos próximos das arestas e à rebarbagem.

AVISO: Antes de utilizar a ferramenta certifique-se de que não irá danificar nenhum cabo de alimentação. Antes de montar ou substituir qualquer ferramenta ou acessório, retire a ficha da tomada. Esta medida preventiva de segurança elimina o perigo de funcionamento accidental da ferramenta elétrica.

Não toque na caixa de engrenagens, após um longo período de utilização, pois pode estar quente.

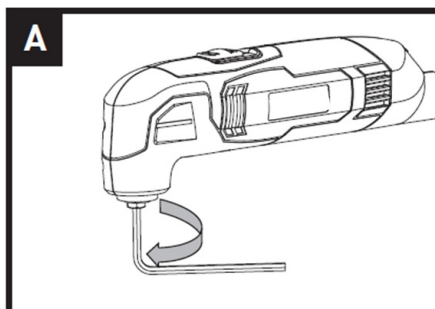
1. ACESSÓRIOS DE MONTAGEM

ATENÇÃO: Utilize sempre luvas de proteção, em todos os trabalhos ou sempre que substituir a ferramenta de aplicação. Evite o perigo de ferimento nas arestas afiadas das ferramentas de aplicação. As ferramentas de aplicação podem ficar bastante quentes durante a utilização, representando perigo de queimaduras!

AVISO: De modo a minimizar o risco de lesão, não deixe voltada na direção da mão do utilizador, a ponta universal da lâmina de corte ou qualquer parte da lâmina.

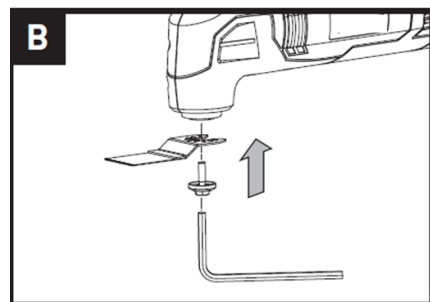
-Desaperte a peça de fixação

Utilize a chave allen para rodar a peça de fixação no sentido dos ponteiros do relógio. (Ver Fig. A)

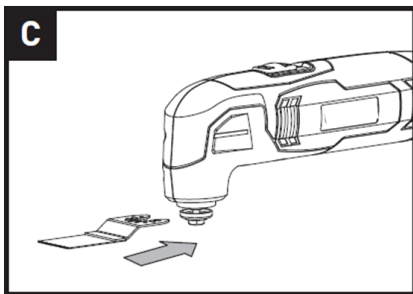


-Inserir Acessórios

Para os acessórios fornecidos com a ferramenta e para a maioria dos acessórios de marca, para instalar o acessório tem de retirar totalmente a peça de fixação (Ver Fig. B).

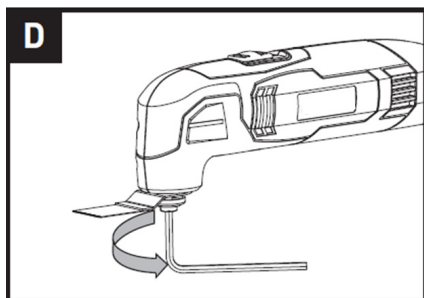


NOTA: Para o acessório Universal-Fit™ Insira o Acessório na Interface Universal-Fit™. (Ver Fig. C)



-Aperte a peça de fixação

- Utilize a chave allen para rodar a peça de fixação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o acessório estar apertado de forma segura. (Ver Fig. D)

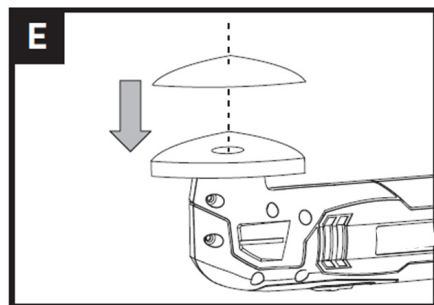


2. COLOCAR / SUBSTITUIR A FOLHA DE LIXA (VER E)

Alinhe a folha de lixa e pressione com a mão contra a base.

Pressione com firmeza a ferramenta elétrica, com a folha de lixa, contra uma superfície plana e ligue durante breves instantes a ferramenta. Isto fará com que haja uma boa aderência e previne um desgaste prematuro.

Se um dos lados estiver desgastado, retire a folha de lixa, rode-a 120° e substitua-a.



3. UTILIZAR O BOTÃO LIGAR/DESLIGAR

—LIGAR a ferramenta elétrica:

Deslize o botão (4) para a frente (I).

—DESLIGAR a ferramenta elétrica:

Deslize o botão (4) para trás (O).

4. UTILIZAR O BOTÃO DE VELOCIDADE VARIÁVEL

Selecione a frequência de oscilação (velocidade) enquanto o motor está a funcionar.

O botão de velocidade variável (2) pode ser utilizado para definir a frequência de oscilação ótima conforme os acessórios que estão a ser utilizados e a respetiva aplicação.

Frequência de oscilação alta:

Lixar, serrar, rebarbar e polir pedra e metal.

Frequência de oscilação baixa:

Polir superfícies envernizadas.

5. LIXAR

Aplicação típica: madeira, metal; pequenas áreas, especialmente cantos, arestas e sítios de difícil acesso.

Selecione frequência de oscilação alta.

Lixar com um movimento constante e exercendo uma leve pressão.

O facto de exercer uma forte pressão não aumenta a remoção, apenas fará com que a folha de lixa se desgaste mais rapidamente.

6. SERRAR COM O DISCO SEMICIRCULAR

A peça de trabalho tem que estar firmemente segura ou fixa antes de cortar.

Aplicação típica: madeira, PVC, chapas metálicas finas.

Selecione frequência de oscilação alta.

Os discos de corte terão maior durabilidade se distribuir uniformemente o desgaste. Para garantir uma distribuição uniforme, desapele o disco, rode-o e volte a apertar com firmeza.

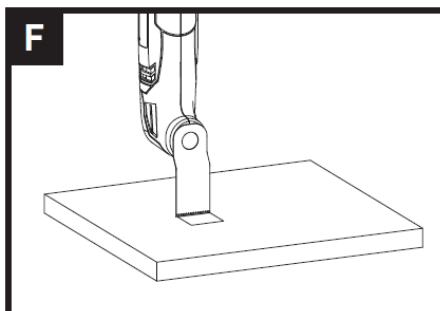
7. SERRAR COM A PONTA DA LÂMINA DE CORTE (VER F)

⚠ AVISO: os dentes da lâmina são bastante afiados. Não toque neles durante a montagem e a aplicação.

A peça de trabalho tem que estar firmemente segura ou fixa antes de cortar.

Aplicação típica: madeira, placas de gesso, plásticos macios e metal (por ex. pregos).

Ao penetrar e serrar execute um ligeiro movimento pendular, para permitir uma remoção satisfatória das aparas.



8. ALISAR

Aplicação típica: remover capas de verniz antigas ou massas, remover forras coladas, por

ex. em escadas ou noutras pequenas ou médias superfícies.

Selecione frequência de oscilação média / alta.

DICAS PARA TRABALHAR COM A FERRAMENTA:

Se a ferramenta elétrica aquecer demasiado, sobretudo quando utilizado a baixa velocidade, selecione a velocidade máxima e ponha-a a funcionar em vazio durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades demasiado baixas. Mantenha sempre a lâmina afiada.

Certifique-se de que a peça de trabalho está firmemente segura ou fixa de modo a prevenir que se desloque.

O mais pequeno movimento do material poderá afetar a qualidade do corte ou do acabamento. Ligue a ferramenta antes de começar a trabalhar e desligue-a apenas após o trabalho estar concluído.

Não comece a lixar sem antes ter colocado a folha de lixa.

Não deixe que a folha de lixa fique totalmente desgastada, isso irá danificar a base da lixa.

A garantia não cobre a deterioração nem o desgaste da base da lixa.

Utilize folhas de lixa grossas para lixar superfícies ásperas, folhas de lixa médias para superfícies suaves e folhas de lixa finas para acabamentos. Se for necessário, teste primeiro num pedaço de material.

A força excessiva irá diminuir a eficiência do trabalho e provoca uma sobrecarga no motor. A substituição regular do acessório irá manter uma ótima eficiência de trabalho.

MANUTENÇÃO

Retire a ficha da tomada antes de levar a cabo qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A ferramenta elétrica não requer uma lubrificação adicional ou manutenção. Esta ferramenta elétrica não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta. Limpe com um pano seco. Armazene sempre a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os botões de utilização isentos de pó. Ocasionalmente poderá

ver faíscas através das ranhuras de ventilação. Isto é normal e não irá danificar a ferramenta elétrica.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço oficial ou por outra pessoa devidamente qualificada de modo a evitar perigo.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os resíduos dos produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível, por favor, recicle. Consulte as autoridades locais ou o distribuidor para obter informações sobre reciclagem.

GARANTIA

Este produto foi fabricado segundo as mais exigentes normas. Este produto está garantido contra material defeituoso, abrangendo os erros de fabricação ou componentes defeituosos, até 24 meses após a sua compra.

ATENÇÃO! Guarde o seu recibo como prova da sua compra.

A reparação ou troca do produto, não constitui uma extensão do prazo da garantia ou mesmo uma garantia nova. A reparação de ferramentas defeituosas, tem o seu próprio período de garantia estabelecido pela lei de cada país. Para ativar a garantia do seu produto, leve o produto defeituoso ao local onde o comprou, juntamente com o comprovativo de compra. Descreva de forma exata a razão da sua queixa, e se a política de garantia cobrir a sua queixa, repararemos ou substituiremos por um produto exatamente igual ao seu, ou outro de categoria superior de acordo com o nosso critério.

Esta garantia é nula se os defeitos forem causados por:

1. Má utilização, abuso ou negligência.
2. Utilização profissional.
3. Reparções anteriores realizadas em centros de assistência técnica não autorizados.
4. Danos causados por objetos estranhos ao produto, substâncias ou acidente.

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-Espanha

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
EHLIS S.A.
NIF. A-08014813
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona-Espanha

Declaramos que o produto,
Descrição **Ferramenta Multifunções**
Tipo **HR250NM**
(MF -designação de maquinaria,
representativa de Multifunções)
Funções **Lixar, serrar, rebarbar, alisar, polir**
polir

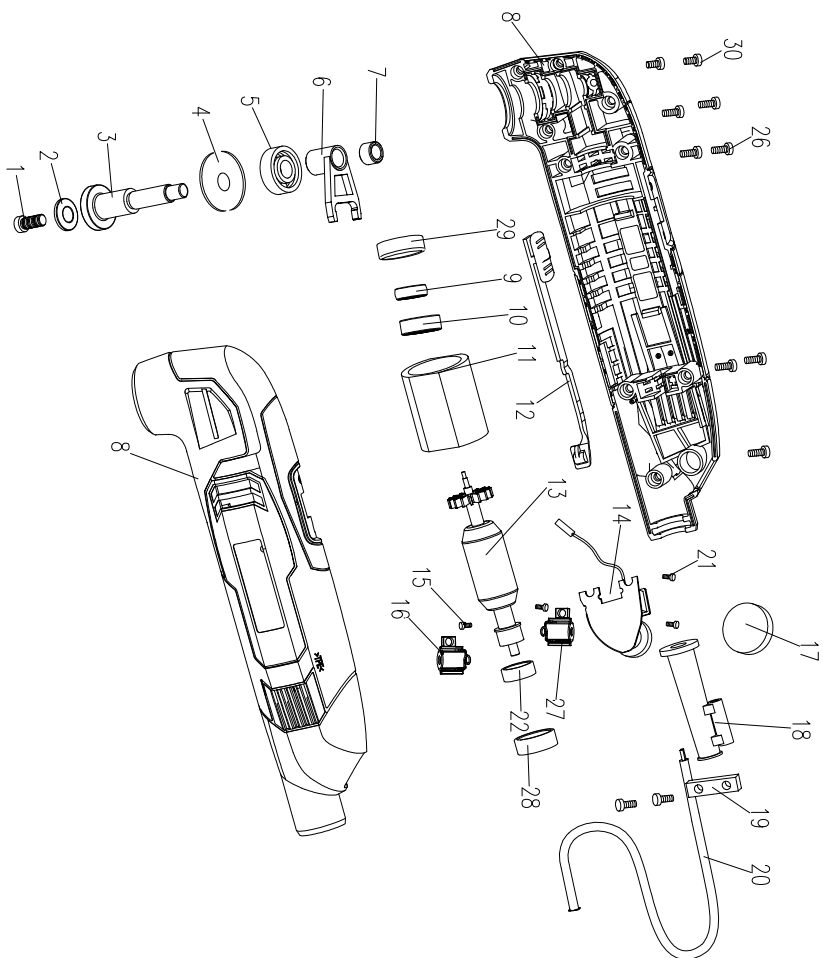
Está em conformidade com as seguintes
Diretivas
2006/42/CE 2014/30/UE 2011/65/UE

Padrões e especificações técnicas de acordo
com:

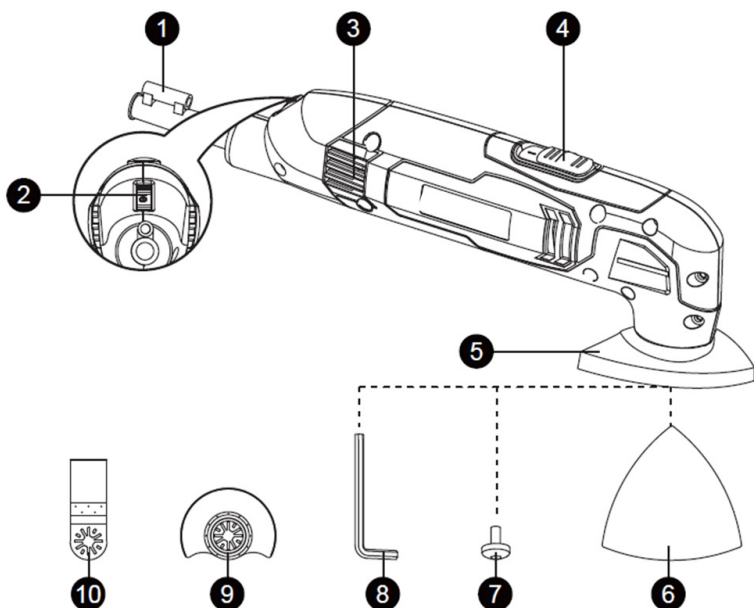
EN 60745-1	EN 60745-2-4
EN 55014-1	EN 55014-2
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3



Data: 11/17/2016
Companhia: Ehlis S.A.
CEO: Alejandro Ehlis



Posição N.º	N.º da peça	Qtd.
1	PMF250G.1-1	1
2	PMF250G.1-2	1
3	PMF250G.1-3	1
4	PMF250G.1-4	1
5	PMF250G.1-5	1
6	PMF250G.1-6	1
7	PMF250G.1-7	1
8	PMF250G.1-8	1
9	PMF250G.1-9	1
10	PMF250G.1-10	1
11	PMF250G.1-11	1
12	PMF250G.1-12	1
13	PMF250G.1-13	1
14	PMF250G.1-14	1
15	PMF250G.1-15	4
16	PMF250G.1-16	1
17	PMF250G.1-17	1
18	PMF250G.1-18	1
19	PMF250G.1-19	1
20	PMF250G.1-20	1
21	PMF250G.1-21	2
22	PMF250G.1-22	1
26	PMF250G.1-26	6
27	PMF250G.1-27	1
28	PMF250G.1-28	1
29	PMF250G.1-29	1
30	PMF250G.1-30	3



LISTA DE COMPONENTES

1. Key storage
2. Variable speed control
3. Venting slots
4. On/Off switch
5. Sanding pad
6. Sanding sheet
7. Fastening piece
8. Allen key
9. HSS semicircle saw blade
10. End cut blade

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type HR250NM(MF -designation of machinery, representative of Multi Function Tool)

Voltage	230 - 240 V ~ 50 Hz
Power input	250 W
Oscillations speed	11000-20000 /min
Oscillations angle	3,2°
Protection class	□ /II
Machine weight	1.06 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure $L_{pA} = 76.3$ dB(A)

$K_{pA} = 3$ dB(A)

A weighted sound power $L_{wA} = 87.3$ dB(A)

$K_{wA} = 3$ dB(A)

Wear ear protection.



VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Vibration emission value:

$a_h = 4.639$ m/s² Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

⚠ WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

COMPONENT LIST

Allen key	1
Sanding Plate	1
End cut blade	1
Semicircle saw blade	1
80# grit sanding sheet	5
120# grit sanding sheet	5
180# grit sanding sheet	5
220# grit sanding sheet	5

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas obstruídas ou escuras potenciam acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou resíduos.** As ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem acender os resíduos ou gases.
- Mantenha as crianças e todos os observadores afastados sempre que estiver a utilizar uma ferramenta elétrica.** As distrações podem levar a uma perda de controlo.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device**

(RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING

1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
2. Always wear a dust mask

Additional safety rules:

- 1) Always wear eye protection.
- 2) Always wear ear protection during extended periods of operation..
- 3) Always inspect and remove all nails and screws etc before sanding.
- 4) Always check walls and ceilings to avoid hidden power cables and pipes. A metal detector can be obtained from any good DIY store for this purpose.
- 5) Use the original accessories and the tool provided, no others.
- 6) Only use accessories in good condition. Do not use torn or worn accessories.
- 7) Do not turn the machine on whilst any of the accessories are resting on or inserted into the work piece or material that you want to work with. Wait until the machine is up to full speed before proceeding with your task.
- 8) Keep your hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut.
- 9) The operating instructions and the enclosed safety information should be kept carefully for later use and enclosed with the machine, should it be passed on or sold.

SYMBOL



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATION INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The power tool is intended for sawing and remodeling wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

WARNING: Before working your tool make sure that no power cords will be damaged. Before mounting or replacing application tools or accessories, pull the power plug. This preventative safety measure eliminates danger from accidentally starting the power tool.

Do not touch the gear box after long working time, because it could be hot.

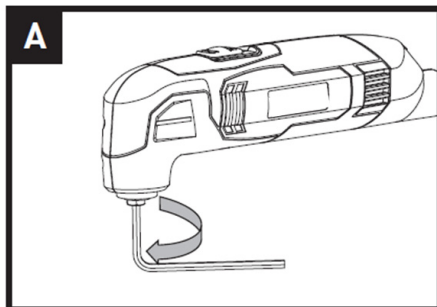
1. MOUNTING ACCESSORIES

CAUTION: For all work or when changing application tools, always wear protective gloves. Avoid danger of injury from the sharp edges of the application tools. Application tools can become very hot while working, presenting danger of burns!

WARNING: To reduce the risk of injury, do not let the Universal end cut blades or any segment saw blades face back toward the user's hand.

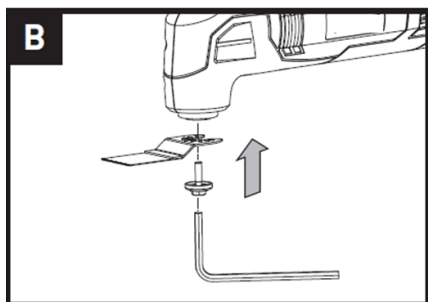
-Loosen the fastening piece

Use the Allen Key to rotate the fastening piece clockwise. (See Fig. A)

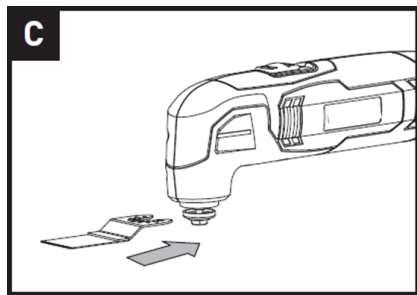


-Insert Accessories

For the accessories with tool and most other branded accessories, the fastening piece must be completely removed to install accessory (See Fig. B).

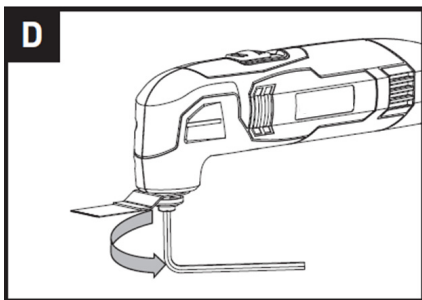


NOTA: Para o acessório Universal-Fit™
Insira o Acessório na Interface Universal-Fit™. (Ver Fig. C)



-Tighten the fastening piece

- Use the Allen Key to rotate the fastening piece counterclockwise until accessory is tightened securely. (See Fig. D)

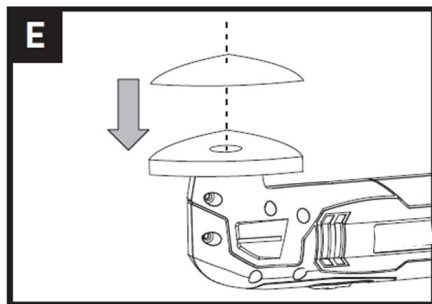


2. MOUNTING / CHANGING THE SANDING SHEET (SEE E)

Align the sanding sheet and press it onto the sanding pad by hand.

Firmly press the power tool with the sanding sheet against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.

If one point has become worn, pull off the sanding sheet, turn it 120° and replace.



3. OPERATING THE ON/OFF SWITCH

—Switching the power tool ON:

Slide switch (4) forward (I).

—Switching the power tool OFF:

Slide switch (4) backward (0).

4. USING THE VARIABLE SPEED CONTROL

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.

The variable speed control (2) can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

High oscillation frequency:

Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.

Low oscillation frequency:

Polishing varnishes.

5. SANDING

Typical application: wood, metal; small areas, especially corners, edges and places difficult to access.

Select high oscillation frequency.

Sand with a constant movement and light pressure.

Heavy pressure does not increase the removal – the sanding sheet merely wears faster.

6. SAWING WITH THE SEMICIRCLE SAW BLADE

The workpiece must be inserted firmly or clamped tightly before it is cut.

Typical application: wood, PVC, soft metal sheet.

Select high oscillation frequency.

The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly.

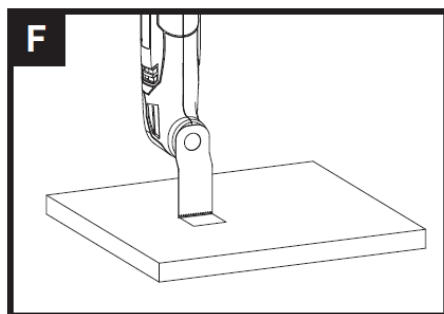
7. SAWING WITH THE END CUT SAW BLADE (SEE F)

! WARNING: The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application.

The workpiece must be inserted firmly or clamped tightly before it is cut.

Typical application: wood, plaster board, soft plastics and metal (e. g. nails).

When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal.



8. SCRAPING

Typical application: Scraping off old varnish or adhesives, removing glued carpeting, e. g. on stairs or other small to medium-sized surfaces.

Select medium / high oscillation frequency.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL:

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.

Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.

Start your tool before working and turn it off only after you stop working.

Do not start sanding without having the sandpaper fitted.

Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material. Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please  recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

GUARANTEE

This product has been manufactured to the highest standards. It is guaranteed against faulty materials and workmanship for at least 24 months from purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. If the product is found to be defective within the duration of the guarantee period, we will either replace all defective parts or, at our discretion, replace the unit free of charge with the same item or items of a greater value and /or specification.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

1. Misuse, abuse or neglect.
2. Trade, professional or hire use.
3. Repairs attempted by unauthorised repair centres.
4. Damage caused by foreign objects, substances or accident.

Ehls S.A.
c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est 08740
Sant Andreu de la Barca Barcelona-España

DECLARATION OF CONFORMITY

We

EHLIS S.A.

NIF. A-08014813

c/. Sevilla s/n. Polígono Industrial Nord-Est

08740 Sant Andreu de la Barca

Barcelona-España

Declare that the product,

Description **Multi Function Tool**

Type **HR250NM**

**(MF -designation of machinery,
representative of Sonicrafter)**

Function Sanding, sawing, rasping,
scraping, polishing

Complies with the following Directives,

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU

Standards and technical specifications referred
to:

EN 60745-1

EN 60745-2-4

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

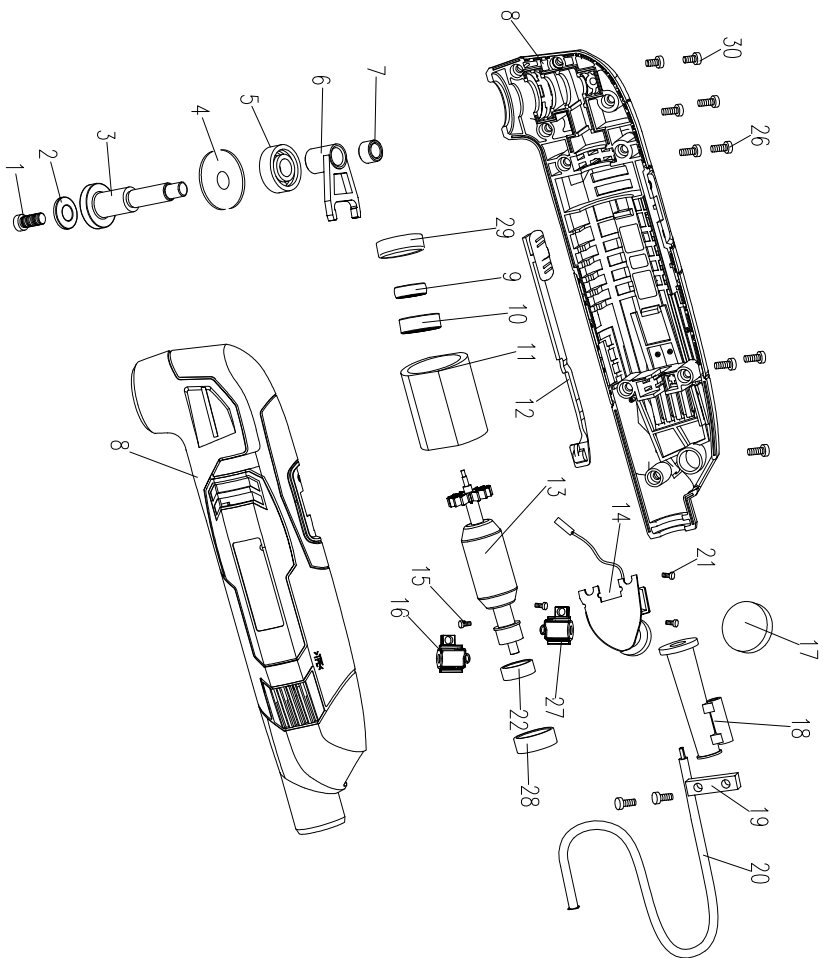
EN 61000-3-3



Date:11/17/2016

Company name: Ehlis S.A.

CEO: Alejandro Ehlis



Position No.	Part Number	Qty.
1	PMF250G.1-1	1
2	PMF250G.1-2	1
3	PMF250G.1-3	1
4	PMF250G.1-4	1
5	PMF250G.1-5	1
6	PMF250G.1-6	1
7	PMF250G.1-7	1
8	PMF250G.1-8	1
9	PMF250G.1-9	1
10	PMF250G.1-10	1
11	PMF250G.1-11	1
12	PMF250G.1-12	1
13	PMF250G.1-13	1
14	PMF250G.1-14	1
15	PMF250G.1-15	4
16	PMF250G.1-16	1
17	PMF250G.1-17	1
18	PMF250G.1-18	1
19	PMF250G.1-19	1
20	PMF250G.1-20	1
21	PMF250G.1-21	2
22	PMF250G.1-22	1
26	PMF250G.1-26	6
27	PMF250G.1-27	1
28	PMF250G.1-28	1
29	PMF250G.1-29	1
30	PMF250G.1-30	3

